

Приемы языковой игры в доменных именах Рунета

Куприенко Марина Сергеевна

Студентка филологического факультета Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия

Доменное имя – это уникальный сетевой адрес (или его часть) сервера, подключенного к Интернету (домена). В этом качестве оно играет основополагающую роль для интернет-коммуникации. Доменное имя, состоящее преимущественно из букв латиницы, пришло на смену адресам, включавшим в себя лишь набор цифр, поскольку цифровой адрес был сложен для запоминания и воспроизведения. Выбор доменного имени – важнейший этап создания сайта, от которого в конечном итоге может зависеть успех всего проекта.

Современное доменное имя является, с одной стороны, мнемоническим средством, отражающим специфику информации, размещенной на сайте, а с другой – элементом рекламы (самого сайта, предлагаемых товаров, услуг и т.д.). Для успешного осуществления этих функций оно должно соответствовать следующим параметрам: простота запоминания и воспроизведения, лаконичность, соответствие специфике сайта, отражение коммерческого названия. Одним из приемов, используемых в Рунете при создании доменных имен, является так называемая *языковая игра*, основанная на «знании системы единиц языка, нормы их использования и способов творческой интерпретации этих единиц». [Санников: 15]. Можно выделить различные типы языковой игры, используемые при создании доменных имен:

- **Аббревиация.** Доменное имя создается из первых букв названия компании или сайта, в результате чего получается лексический омограф (чаще всего англоязычный). Например, сайт, имеющий название «Болты(b) и(i) гайки(g)» имеет адрес b-i-g.com.ua; ср. big (англ.) – ‘большой’.

- **Использование латинских букв, совпадающих по начертанию с русскими.** Совпадение может быть полным (старостu.net; uисус.ru) или частичным (суclik.net; ср. суслик).

- **Обыгрывание омонимии завершающей части доменного имени** (так называемого домена верхнего уровня, чье имя пишется после точки). Омонимичные домены по своему написанию сходны с лексемами или общепринятыми сокращениями, что, по мнению ряда источников, должно делать их особенно популярными [Википедия]. Наиболее популярными из них оказались домены «tv» и «fm», используемые для сайтов, связанных с телевидением (debil.tv; corbina.tv) и радио (moskva.fm; deti.fm). Сравнительно немного сайтов имеют имена, связанные с доменами «nu» (ню) и «cd»: эротика (oblaka.nu) и cd-продукция (yees.cd), соответственно.

Точно так же идет в Рунете игра с доменами зон «ru» и «su». Здесь обыгрываются слова следующих частей речи: существительные 2 скл. м. р. в Д. п. с основой на 'р' и 'с', соответственно: hlo.ru (хлору), volonte.ru (волонтеру); beloru.su (белорусу), tru.su (трусу) – и 1 скл. ж. р. в В. п. с теми же основами: shku.ru (шкуру), sfe.ru (сферу); kolba.su (колбасу), tak.su (таксу). Обыгрываются глаголы в 1 л. ед. ч с корнем, оканчивающимся на 'р' и 'с': vyt.ru (вытру); prine.su (принесу), а также наречия: na-kazbek.sdu.ru (на Казбек сдуру). При этом домены зоны «ru» численно превосходят зону «su», поскольку звуко сочетание [ру] представлено в бóльшем количестве лексико-морфологических параллелей.

В доменах зоны «com» принцип языковой игры точно такой же, как в зонах «ru» и «su». Здесь возможны аналогии с наречиями: pesh.com (пешком), kuwyr.com (кувырком); с существительными, образованными способом сложения основ, где «ком» является частью слова «комитет»: nar.com (нарком), part.com (партком) и существительными 2 скл. м. р. ед. ч. Т. п. с основой на 'к': umni.com (умником), koshel.com (кошельком).

Единственная зона, способная конкурировать с популярностью зоны «ru» в Рунете, – зона «net», но языковая игра здесь идет иначе. Немногие слова, основа

которых заканчивается на 'нет', уже выкуплены (доменные имена типа kabi.net; brn.net), поэтому в зоне «net», с одной стороны, довольно широко используются эллиптические конструкции типа «narkotikam.net; dvoyam.net», а с другой – распространены имена, омонимичные предложениям, в которых «net» выступает в роли предиката. Самым популярным образованием доменов является сочетание «net» с существительными в Р. п., но в Рунете имеется достаточное количество примеров сочетания «net» с наречием (vremenno.net), с местоименными словами с предлогом (utebua.net) или без (nas.net), со сравнительной степенью прилагательного (umnee.net), с вводным словом или с частицей (konechno.net). Есть домены – сложные предложения (moskva.kotoroy.net). Семантика доменов зоны «net» довольно разнообразна, но среди них особенно выделяются слова, обозначающие профессии (taxistov.net) и болезни (gepatitu.net).

Литература

Омонимичные домены // Википедия:
http://ru.wikipedia.org/wiki/Омонимичные_домены
Санников В.З. Русский язык в зеркале языковой игры. М., 2002.